



FIFA-INIM SAVEZIMA ČLANOVIMA

CIRKULARNO PISMO BR. 1887

Zurich, 31. svibnja 2024.

Izmjene i dopune Pravilnika o statusu i transferima igrača u vezi odredbi o igračicama i trenericama, produljenje primjene Dodatka 7 i postupak međunarodnih nogometnih transfera

Poštovani,

sa zadovoljstvom vas izvješćujemo o nekoliko izmjena i dopuna Pravilnika o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: Pravilnik), koje je odobrilo FIFA-ino Vijeće na sjednici održanoj 15. svibnja 2024. U sljedećim stavcima ukratko su navedene relevantne izmjene i dopune u vezi:

- (a) odredbi koje se tiču igračica i trenerica;
- (b) produljenja primjene Dodatka 7 Pravilnika koji se odnosi na izvanrednu situaciju zbog rata u Ukrajini; i
- (c) postupka međunarodnih nogometnih transfera – Dodatak 3 Pravilnika.

(a) Odredbe koje se odnose na igračice i trenerice

Na osnovu [ovlaštenja FIFA-inog Vijeća od 14. ožujka 2023.](#) da ispita koje su moguće dodatne regulatorne mjere za zaštitu dobrobiti igračica, FIFA-ina Administracija obavila je detaljno ocjenjivanje trenutnih radnih uvjeta u vezi trudnoće i majčinstva profesionalnih igračica s ciljem razmatranja objektivnih dodatnih regulatornih mjera.

Izmjene i dopune Pravilnika u vezi odredbi koje se tiču igračica i trenerica imaju za cilj osigurati jasnoću unutar postojećeg regulatornog okvira. Nadalje, primjena jednake zaštite u vezi trudnoće i majčinstva (gdje je primjenjivo), proširena je na trenerice. Daljnji cilj je odgovarajuća primjena ovih odredbi na nacionalnoj razini.

Posebice se izmjene i dopune odnose na definicije pojmova „rodiljni dopust“, „posvojiteljski dopust“, „obiteljski dopust“, kao i na članak 1. stavak 3. a); članak 6. stavak 3. c) i d); članak 18. stavak 7.; članak 18quater stavak 1., 2., 3., 4., 5. i 6.; članak 18quinquies (novo); članak 1bis stavak 11. Dodatka 1 (novo); članak 1. stavak 5. Dodatka 2, članak 1. stavak 5. Dodatka 6. Ove najnovije izmjene i dopune usmjerene su na:

- odražavanje realnosti ženskog nogometa i promicanje uključivosti te proširenje prava i zaštite posvojiteljica kao i nebioloških majki;
- uvažavanje fizičkih, psiholoških i društvenih dimenzija te osiguranje povezanih prava u slučaju nemogućnosti pružanja ugovornih usluga zbog ozbiljnih menstrualnih ili zdravstvenih komplikacija vezanih uz trudnoću; i
- poticanje saveza na omogućavanje povezanosti i emotivne ravnoteže igračica s njihovim obiteljima za vrijeme ustupanja reprezentacijama.

(d) Produljenje primjene Dodatka 7 Pravilnika koji se odnosi na izvanrednu situaciju zbog rata u Ukrajini

Kao posljedica rata u Ukrajini, Ured Vijeća 7. i 16. ožujka 2022. donio je odluke o privremenim izmjenama i dopunama Pravilnika kako bi se osigurala hitna pravna sigurnost i jasnoća o nizu važnih regulatornih pitanja.

Odlukama Ureda Vijeća, o kojima ste obaviješteni putem cirkularnih pisama br. [1787](#) i [1788](#), utvrđena su regulatorna načela u obliku privremenog dodatka Pravilnika (Dodatak 7) pod nazivom:
Privremena pravila koja se odnose na izvanrednu situaciju zbog rata u Ukrajini

Ured Vijeća je 20. lipnja 2022. odlučio produljiti primjenu privremenih izmjena i dopuna Dodatka 7 Pravilnika do 30. lipnja 2023., uz manje izmjene. O odluci ste obaviješteni putem cirkularnog pisma br. [1800](#) od 22. lipnja 2022.

Ured Vijeća odobrio je 21. svibnja 2023. produljenje i odgovarajuće prilagodbe privremenih izmjena i dopuna Dodatka 7 Pravilnika do 30. lipnja 2024., s ciljem da se nastavi pomagati igračima, trenerima i klubovima pogođenima ratom u Ukrajini, istovremeno nastojeći postići razumnu ravnotežu između svih interesa te izbjeći zloupotrebe. O tim izmjenama i dopunama obaviješteni ste putem cirkularnog pisma br. [1849](#).

Zbog kontinuirane ratne situacije u Ukrajini bilo je potrebno dodatno objasniti primjenu Dodatka 7 Pravilnika, posebice njegovu primjenu nakon 30. lipnja 2024.

Relevantne izmjene i dopune Dodatka 7 Pravilnika tiču se sljedećih odredbi: članak 1. stavak 2. a) i b); članak 2. stavak 1 i 2; članak 7. stavak 1. Ove najnovije izmjene i dopune usmjerene su na:

- daljnje privremeno produljenje prava stranih igrača i trenera koji su napustili teritorije Ukrajine i Rusije zbog sukoba, i koji se možda trenutno ne žele vratiti zbog situacije, da jednostrano prekinu svoje ugovore s klubovima članovima Ukrajinskog nogometnog saveza i Ruskog nogometnog saveza do 30. lipnja 2025.;

- zadržavanje ograničenja primjene Dodatka 7 Pravilnika koja su uvedena u svibnju 2023., kako bi se spriječila zloupotreba i osiguralo da igrači i treneri koriste svoje pravo na prekid ugovora na jasan način te pravovremeno; i
- djelomično ponovno uvođenje obveze plaćanja naknade za treniranje.

(c) Postupak međunarodnih nogometnih transfera – Dodatak 3 Pravilnika

Dodatkom 3 Pravilnika utvrđena su opća načela kojima se uređuje korištenje FIFA-inog Sustava za usklađivanje transfera (*Transfer Matching System – TMS*), postupak međunarodnih transfera igrača putem sustava i provođenje relevantnih pravila. Tim dodatkom također se utvrđuju obveze saveza članova, klubova i njihovih korisnika prilikom korištenja sustava.

U tom kontekstu FIFA-ino Vijeće odobrilo je manju tehničku dopunu Pravilnika kako bi se uključila obveza klubova da u TMS-u također potvrđuju sve izmjene u odnosu na ranije dogovorene uvjete plaćanja između klubova u kontekstu međunarodnog transfera.

Dopuna Dodatka 3 Pravilnika odnosi se na sljedeću odredbu: članak 12. stavak 1. Dodatka 3.

Stupanje na snagu izmjena i dopuna Pravilnika

Sve ranije navedene izmjene i dopune stupit će na snagu **1. lipnja 2024.**, uz iznimku dopune Dodatka 3 Pravilnika, koja stupa na snagu 1. srpnja 2024.

Revidirano izdanje Pravilnika, kao i objašnjenja u vezi novih odredbi koje se odnose na igračice i trenerice kao i ažurirana objašnjenja Dodatka 7 Pravilnika dostupni su na legal.fifa.com.

U slučaju bilo kakvih pitanja slobodno kontaktirajte Jana Kleinera, direktora za nogometnu regulativu na legal@fifa.org.

Zahvaljujemo vam što ste ranije navedeno primili na znanje te o tome obavijestili svoje klubove.

S poštovanjem,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Mattias Grafström
glavni tajnik

Kopija: - FIFA-ino Vijeće
- Konfederacije
- Udruga europskih klubova
- FIFPRO
- Udruga svjetskih liga